

Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

Che cosa fare se la lancetta dei secondi (contatore in corrispondenza delle 6) si ferma

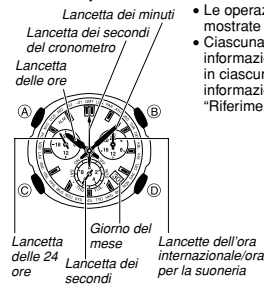


Lancetta dei secondi

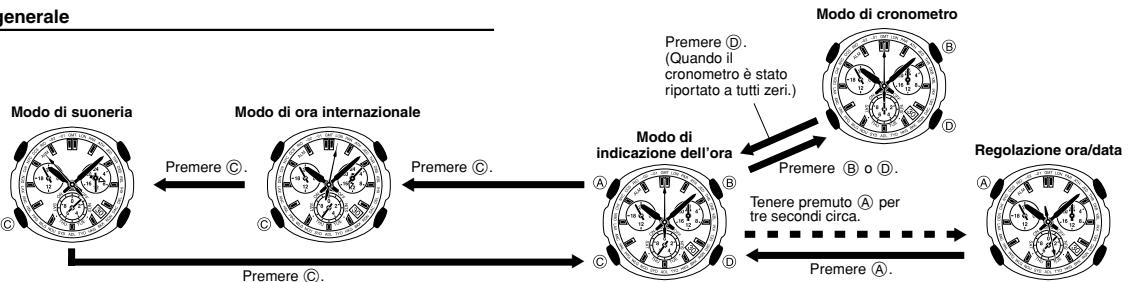
L'orologio esce dalla fabbrica con la lancetta dei secondi ferma allo scopo di conservare la carica della pila. Anche se la lancetta dei secondi è ferma, l'orologio continua a segnare l'ora attuale internamente. Se quando si acquista l'orologio la lancetta dei secondi è ferma, premere uno qualsiasi dei tasti dell'orologio per avviare il movimento della lancetta.

Cenni su questo manuale

- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".



Guida generale



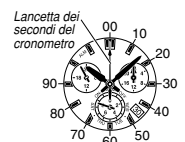
Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e vedere l'ora e la data attuali, e per passare dall'ora solare all'ora legale (ora estiva) e viceversa.

- L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.
- La pressione di (A) nel modo di indicazione dell'ora farà spostare la lancetta dei secondi sul giorno della settimana attuale.
- Inoltre, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà sul codice di città che è attualmente selezionato come città per l'ora di casa. Premere (A) per ritornare all'indicazione dell'ora normale. L'orologio ritornerà all'indicazione dell'ora normale anche se non si esegue alcuna operazione per tre secondi circa.

Per impostare l'ora e la data

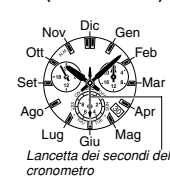
- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
 - La lancetta dei secondi del cronometro si sposterà sul codice di città che è attualmente selezionato come città per l'ora di casa. Questo è il modo di impostazione codice di città.
 - In questo momento, la lancetta dei secondi indicherà anche l'impostazione attuale di attivazione/disattivazione ora legale.
 - Premere (D) per spostare la lancetta dei secondi del cronometro sul codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora di casa.
 - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
 - Premere (B) per attivare o disattivare l'impostazione di ora legale indicata dalla lancetta dei secondi.
 - Anche se si cambia l'impostazione di ora legale, sarà ancora possibile usare (D) per selezionare un codice di città per l'ora di casa differente, se lo si desidera.
 - Dopo che le impostazioni di città per l'ora di casa e ora legale sono come desiderato, premere (C).
 - In seguito a questa operazione l'orologio emetterà un segnale acustico e la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà sulla posizione delle 12.
 - Tutte le lancette (ad eccezione della lancetta dei secondi del cronometro e della lancetta dei secondi) e l'indicazione del giorno del mese cambieranno automaticamente nelle impostazioni di ora e data attuali per il codice di città selezionato.
 - Tutte le operazioni di tasto sono disabilitate mentre le lancette sono in movimento e l'indicazione del giorno del mese sta cambiando.
-



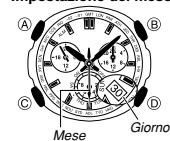
Impostazione dell'anno (cifra delle decine)



Impostazione dell'anno (cifra delle unità)



Impostazione del mese

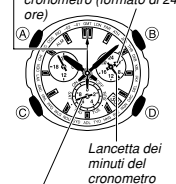


- Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare l'impostazione del giorno del mese.
 - Quando si imposta il giorno del mese, l'orologio salterà automaticamente i giorni (30 e 31) che non sono inclusi nel mese attualmente selezionato. Se non è possibile selezionare 30 o 31 quando lo si desidera, controllare che sia selezionato il mese corretto.
 - È possibile ritornare al modo di impostazione ora dopo aver configurato l'impostazione del giorno della settimana premendo (C). Quando si preme (C), l'orologio emetterà un segnale acustico due volte.
- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato e l'indicazione del giorno del mese non è più in fase di cambiamento, premere (A). In seguito a questa operazione la lancetta dei secondi inizierà a muoversi di nuovo e le altre lancette inizieranno a muoversi dalle loro posizioni attuali.
 - È possibile premere (A) in qualsiasi punto del procedimento sopra descritto per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
 - Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio.

Cronometro

Lancetta dei secondi del cronometro

Lancetta delle ore del cronometro (formato di 24 ore)



Lancetta dei minuti del cronometro

Lancetta dei ventiesimi di secondo del cronometro

Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso.

- Quando si entra nel modo di cronometro, la lancetta dei ventiesimi di secondo del cronometro e la lancetta dei minuti del cronometro si spostano su 0.
- È possibile avviare la misurazione del tempo trascorso con il cronometro mentre l'orologio si trova nel modo di cronometro o nel modo di indicazione dell'ora.
- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,95 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- È possibile passare dal modo di cronometro ad un altro modo di funzionamento soltanto quando il cronometro è fermo ed è stato riportato a tutti zeri.

Per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso mentre ci si trova nel modo di cronometro

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per entrare nel modo di cronometro.
2. Nel modo di cronometro, premere (B) per avviare la misurazione del tempo trascorso.
3. Premere (B) per interrompere la misurazione del tempo trascorso.
 - È possibile far ripartire e interrompere la misurazione del tempo trascorso il numero di volte desiderato premendo (B).
 - La lancetta dei ventiesimi di secondo ruota soltanto durante i primi 60 secondi, e quindi si ferma. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di (B)), questa lancetta passa all'indicazione dei ventiesimi di secondo (che è segnata internamente).
4. Controllare il tempo trascorso.
 - Dopo aver finito di misurare il tempo trascorso, premere (D) per riportare il cronometro a tutti zeri. Il cronometro si fermerà e verrà riportato a tutti zeri anche se si preme (D) mentre la misurazione del tempo trascorso è in corso.
 - Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (D) mentre il cronometro è riportato a tutti zeri.

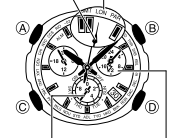
Per avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso mentre ci si trova nel modo di indicazione dell'ora

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (B) per avviare la misurazione del tempo trascorso.
 - Dopo aver premuto (B) nel modo di indicazione dell'ora, la misurazione del tempo trascorso non comincerà per un secondo circa.
 - La misurazione del tempo trascorso non comincerà se si preme (B) nel modo di indicazione dell'ora quando viene a crearsi una delle due seguenti condizioni.
 - Mentre la suoneria sta suonando
 - Mentre l'orologio sta passando da una data alla successiva (a mezzanotte)
2. Premere (B) per interrompere la misurazione del tempo trascorso.
 - È possibile far ripartire e interrompere la misurazione del tempo trascorso il numero di volte desiderato premendo (B).
 - La lancetta dei ventiesimi di secondo ruota soltanto durante i primi 60 secondi, e quindi si ferma. Quando la misurazione del tempo trascorso viene interrotta (mediante la pressione di (B)), questa lancetta passa all'indicazione dei ventiesimi di secondo (che è segnata internamente).
3. Controllare il tempo trascorso.
4. Dopo aver finito di misurare il tempo trascorso, premere (D) per riportare il cronometro a tutti zeri. Il cronometro si fermerà e verrà riportato a tutti zeri anche se si preme (D) mentre la misurazione del tempo trascorso è in corso.
5. Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (D) mentre il cronometro è riportato a tutti zeri.

Ora internazionale

Lancetta dei secondi del cronometro

Codice di città



Lancetta dei secondi Contatore dell'ora internazionale (formato di 24 ore)

Il modo di ora internazionale indica l'ora attuale in 27 città (29 fusi orari) del mondo. Una semplice operazione scambia la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.

- Quando si entra nel modo di ora internazionale, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà automaticamente sul codice di città che è attualmente selezionato come codice di città per l'ora internazionale. Allo stesso tempo, le lancette del contatore dell'ora internazionale si sposteranno sull'ora attuale di quella città.
- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni per la città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale.

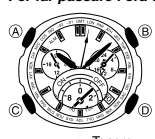
Per vedere l'ora di un'altra città

- Nel modo di ora internazionale, usare (D) per spostare la lancetta dei secondi del cronometro sul codice di città della città che si desidera selezionare come città per l'ora internazionale.
- Le lancette del contatore dell'ora internazionale si sposteranno a indicare l'ora attuale per il codice di città selezionato. L'indicatore del giorno del mese continuerà ad indicare il giorno del mese per la città per l'ora di casa.
 - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

Per controllare se l'ora per il codice di città selezionato è l'ora solare o l'ora legale

1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per selezionare il codice di città che si desidera controllare.
2. Premere (A).
- La lancetta dei secondi si sposterà su OFF nel caso dell'ora solare, e su ON nel caso dell'ora legale.
- Se non si esegue alcuna operazione per tre secondi circa, l'orologio ritornerà automaticamente all'indicazione dell'ora normale.

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa



Tenere premuto per tre secondi.



1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per selezionare il codice di città per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico. Questa operazione farà passare la lancetta dei secondi da ON (Ora legale) a OFF (Ora solare) e viceversa.
 - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre GMT (Ora di Greenwich) è selezionato come codice di città.
 - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

Scambio della città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale. Questa operazione fa cambiare la città per l'ora di casa nella città per l'ora internazionale, e la città per l'ora internazionale nella città per l'ora di casa. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due città in fusi orari diversi.

Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
2. Tenere premuto (B) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
 - Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale (che è stata selezionata al punto 1) diventi la città per l'ora di casa. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora di casa che era stata selezionata prima del punto 2 nella città per l'ora internazionale.
 - Dopo aver scambiato la città per l'ora di casa e la città per l'ora internazionale, l'orologio rimane nel modo di ora internazionale con la città che era stata selezionata come città per l'ora di casa prima del punto 2 ora visualizzata come città per l'ora internazionale.

Suoneria

Lancetta delle ore dell'ora per la suoneria (formato di 24 ore)

Indicatore di modo di funzionamento



Lancetta dei secondi

Lancetta dei minuti dell'ora per la suoneria

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora impostata per la suoneria.

- Ogni volta che si entra nel modo di suoneria, la lancetta dei secondi del cronometro si sposterà nella posizione ALM. La lancetta dei secondi si sposterà sullo stato ON/OFF attuale della suoneria.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria.

Per impostare l'ora per la suoneria

1. Nel modo di suoneria, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico. Questa condizione indica che l'orologio si trova nel modo di impostazione.
 - A questo punto la lancetta dei secondi si sposterà su ON (suoneria attivata).
2. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria.
 - Ogni pressione di uno dei due tasti fa cambiare l'impostazione di un minuto.
3. Dopo aver impostato l'ora per la suoneria, premere (A) per uscire dal modo di impostazione.
 - L'impostazione dell'ora per la suoneria fa attivare automaticamente la suoneria.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora fissata per la suoneria per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio.

- Le operazioni di suoneria vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- La pressione di un tasto qualsiasi mette termine al funzionamento del segnale acustico della suoneria.

Per attivare e disattivare la suoneria

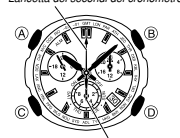
Nel modo di suoneria, premere (A) per attivare (ON) o disattivare (OFF) l'impostazione della suoneria indicata dalla lancetta dei secondi.

Regolazione delle posizioni iniziali

Se ci si accorge che le lancette dell'orologio non indicano correttamente le 12, le impostazioni di attivazione/disattivazione (ON/OFF) o le altre impostazioni degli indicatori, è possibile regolare manualmente le "posizioni iniziali" delle lancette per correggerle.

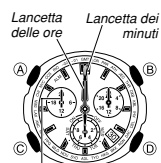
Per regolare le posizioni iniziali

Lancetta dei secondi del cronometro



Lancetta dei secondi Posizione iniziale corretta della lancetta dei secondi e della lancetta dei secondi del cronometro

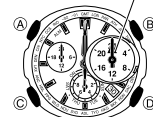
1. Nel modo di indicazione dell'ora, mentre si tiene premuto (A), tenere premuto (C) per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
 - Questa condizione indica che l'orologio si trova nel modo di regolazione delle posizioni iniziali dell'ora e del giorno del mese.
 - Se la lancetta dei secondi si sposta su "0", significa che essa è nella posizione iniziale corretta. Se ciò non accade, usare (D) per far spostare la lancetta dei secondi su "0".
 - Anche la lancetta dei secondi del cronometro è nella posizione iniziale corretta se essa si sposta sull'indicazione delle 12. Se ciò non accade, premere (B) per far spostare la lancetta sull'indicazione delle 12.



Lancetta delle 24 ore

Posizione iniziale corretta della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti

Lancette dell'ora internazionale/ora per la suoneria



Posizioni iniziali corrette delle lancette dell'ora internazionale/ora per la suoneria



Posizione iniziale corretta giorno del mese

2. Dopo aver controllato che sia la lancetta dei secondi sia la lancetta dei secondi del cronometro siano entrambe nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti.

- La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti sono nelle rispettive posizioni iniziali corrette se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12, e se la lancetta delle 24 ore sta indicando le ore 24. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare (D) (+) o (B) (-) per spostare tutte e tre le lancette nelle rispettive posizioni iniziali corrette.

- La lancetta delle 24 ore si sposta conformemente alle impostazioni delle ore, dei minuti e dei secondi. Quando si imposta l'ora, fare attenzione ad accertarsi che anche la lancetta delle 24 ore sia nella posizione corretta.

3. Dopo aver controllato che le lancette siano nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). In seguito a questa operazione l'orologio passerà alla regolazione della posizione iniziale delle lancette dell'ora internazionale/ora per la suoneria.

- Se le lancette dell'ora internazionale/ora per la suoneria (ore, minuti) indicano entrambe 24, significa che esse si trovano nelle rispettive posizioni iniziali corrette. In caso contrario, usare (D) (+) o (B) (-) per spostare le lancette finché esse indicano 24.

4. Dopo aver verificato che le lancette dell'ora internazionale/ora per la suoneria siano nelle posizioni iniziali corrette, premere (C). Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale del giorno del mese.

- Il giorno del mese è nella posizione iniziale corretta se è visualizzato "1". Se non lo è, usare (D) (+) o (B) (-) per regolare il giorno del mese su "1".

5. Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (A).

City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-02		-02.0	
-01		-01.0	Praia
GMT			
LON	London	+00.0	Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Berlin
ATH	Athens	+02.0	Cairo, Jerusalem, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TYO	Tokyo	+09.0	Seoul, Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

• Based on data as of December 2006.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa mentre è selezionato un modo di impostazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.

Movimento rapido

- I tasti (D) e (B) servono per cambiare l'impostazione delle lancette in vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, se si tengono premuti questi tasti, le lancette pertinenti inizieranno a muoversi rapidamente e l'indicazione del giorno del mese inizierà a cambiare rapidamente.
- Il movimento rapido delle lancette e il cambiamento rapido dell'indicazione del giorno del mese continueranno finché si preme un tasto qualsiasi, o finché il movimento delle lancette e il cambiamento dell'indicazione del giorno del mese compiono un ciclo completo.
 - Un ciclo completo per le lancette è 24 ore.
 - Un ciclo completo per l'indicazione del giorno del mese è 31 giorni.

Indicazione dell'ora

- La data cambia automaticamente quando l'ora attuale raggiunge la mezzanotte. Il cambiamento della data alla fine del mese potrebbe impiegare più tempo del normale.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora per la città per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (TUC*).

* Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.